

# Deklaracja Właściwości Użytkowych

ASSA ABLOY

Declaration de performance

Leistungserklärung

No.: DoP-G461, G462, G464.01

**1. Kod identyfikacyjny typu wyrobu**

Code d'identification du type de produit  
Kenncode des Produkttyps

**Regulator kolejności zamykania ze zintegrowanymi elektrozamykami skrzydeł w pozycji otwartej**

**2. Nazwa wyrobu**

Référence de produit  
Produkttyp

G461, G462, G464

Szynowy regulator kolejności zamykania ze zintegrowanymi elektrozamykami skrzydeł w pozycji otwartej, we wszystkich wariantach

**3. Zamierzone zastosowanie**

Usage prévu  
Verwendungszweck

Do drzwi o odporności ogniowej i dymoszczelnych

Portes de compartimentation feu/fumée  
An Feuer und Rauchschutztüren

**4. Producent**

Fabricant  
Hersteller

ASSA ABLOY  
Abloy Oy  
Wahlforssinkatu 20  
80101 Joensuu  
FINLAND

**5. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych**

Système d'évaluation et de vérification  
de la constance des performances  
System zur Bewertung und Überprüfung  
der Leistungsbeständigkeit

System 1

Système 1

System 1

**6. Wyrób budowlany objęty jest normą zharmonizowaną**

Le produit de construction est couvert par une Norme harmonisée  
Das Bauprodukt wird von einer harmonisierten Norm erfasst

| Jednostka Notyfikowana<br>Organisme notifié<br>Notifizierte Stelle | Zharmonizowana norma EN<br>Norme EN Harmonisée<br>Harmonisierte EN Norm | Certyfikat CE/Data certyfikacji<br>Certifikat CE / émis le<br>CE Konformitätzertifikat, Zertifizierungsdatum |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MPA NRW, Marsbruchstrasse 186, D - 44284<br>Dortmund, Germany      | EN1158:1997/A1:2002/AC:2006                                             | 0432-CPR-00008-04<br>09/03/2020                                                                              |
| MPA NRW, Marsbruchstrasse 186, D - 44284<br>Dortmund, Germany      | EN1155:1997/A1:2002/AC:2006                                             | 0432-CPR-00008-10<br>17/11/2020                                                                              |

**7. Deklarowane właściwości użytkowe:**

Performances déclarées  
Erklärte Leistung

Klasyfikacja według EN1158:1997/A1:2002/AC:2006

Classification selon EN1158:1997/A1:2002/AC:2006  
Klassifizierung nach EN1158:1997/A1:2002/AC:2006

G461, G462, G464

3

8

3-6

1

1

3

| Zasadnicze charaterystyki<br><i>Caractéristiques essentielles</i><br><i>Leistungskriterien</i>                                  | Właściwości użytkowe<br><i>Performance</i><br><i>Leistung</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Zharmonizowana specyfikacja techniczna<br><i>Spécifications Techniques Harmonisées</i><br><i>Harmonisierte technische Spezifikation</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zamykanie</b><br><i>Fermeture Automatique</i><br><i>Selbstschließend</i>                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EN1158:1997/A1:2002/<br>AC: 2006<br><br>Produkt budowlany.<br><br>Regulatory kolejności zamykania skrzydeł drzwiowych.                  |
| 5.1.2. Informacje o produkcie<br><i>Information sur les produits et conception</i><br><i>Produktinformation und Gestaltung</i>  | Urządzenie zostało wyposażone we wszystkie elementy niezbędne do jego prawidłowego działania                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                         |
| 5.1.3. Informacje o produkcie<br><i>Information sur les produits et conception</i><br><i>Produktinformation und Gestaltung</i>  | Prawidłowa koordynacja jest aktywna przy dowolnym kącie otwarcia skrzydeł, również w przypadku użycia dodatkowego wypychacza drzwi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                         |
| 5.2.1 Postanowienia ogólne<br><i>General</i><br><i>Allgemeines</i>                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                         |
| 5.2.2 Odporność na przeciążenia<br><i>Resistance a la surcharge</i><br><i>Überlastverhalten in Schließrichtung</i>              | Badanie z momentem 300Nm - bez uszkodzeń                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                         |
| 5.2.3 Odporność na manipulację<br><i>Performance en cas de manipulation</i><br><i>Funktionsbeeinflussung durch Manipulation</i> | Po zamknięciu skrzydła czynnego przed skrzydłem biernym, prawidłowe działanie koordynatora zostanie przywrócone po ponownym otwarciu skrzydła czynnego do maksymalnie 40°                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                         |
| 5.2.4 Opór pozycji oczekiwania<br><i>Resistance en position d'attente</i><br><i>Widerstand der Warteposition</i>                | Koordinator realizuje prawidłowe sekwencje zamykania drzwi przylgowych, gdy na skrzydło czynne w minimalnej pozycji oczekiwania działa moment zamykający 50Nm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                         |
| 5.2.6 Uszkodzenia<br><i>Dommages</i><br><i>Beschädigung</i>                                                                     | Nie stwierdzono w trakcie trwania testów                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                         |
| 5.2.8 Przydatność do stosowania w drzwiach p.poż. i dymoszczelnych                                                              | Klasa 1: odpowiednie do stosowania w zespołach drzwi o odporności ogniowej i/lub dymoszczelnych                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                         |
| <b>Trwałość zamykania</b><br><i>Endurance a la fermeture automatique</i><br><i>Dauerunktion des Selbstschließens</i>            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                         |
| 5.2.2 Trwałość<br><i>Endurance</i><br><i>Dauerfunktion</i>                                                                      | Klasa 8: 500 000 cykli testowych<br><i>Grade 8: 500 000 cycles de test</i><br><i>Klasse 8: 500 000 Prüfzyklen</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                         |
| 5.2.7.1 Odporność na korozję<br><i>Résistance á la corrosion</i><br><i>Korrosionsbeständigkeit</i>                              | Klasa 3: wysoka odporność (96h)<br><i>Grade 3: haute résistance (96h)</i><br><i>Klasse 3: hohe Beständigkeit (96h)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |
| 5.2.7.2 Odporność na korozję<br><i>Résistance á la corrosion</i><br><i>Korrosionsbeständigkeit</i>                              | Po odpowiedniej próbie w komorze solnej, wymagania 5.2.3 muszą zostać spełnione<br><i>L'exigence du 5.2.3 est atteinte apres l'essai de brouillard salin</i><br><i>Nach dem Salzprühtest erfüllt der Schließfolgeregler die Anforderung nach 5.2.3</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |
| <b>Substancje niebezpieczne</b><br><i>Substances dangereuses</i><br><i>Gefährliche Substanzen</i>                               | Materiały użyte w wyrobie nie powinny zawierać ani uwalniać żadnych niebezpiecznych substancji powyżej maksymalnych poziomów określonych w istniejących Normach Europejskich i/lub przepisach krajowych<br><br><i>Les matériaux ne contiennent ni ne dégagent de substances dangereuses dépassant les niveaux maximum précisés dans les normes européennes existantes de matériaux et dans toute réglementation nationale.</i><br><br><i>Die Materialien, die in diesem Bauprodukt verwendet werden, enthalten keine gefährlichen Stoffe bzw. überschreiten keine Grenzwerte, die von Europäischen Normen oder nationalen Vorschriften definiert sind.</i> |                                                                                                                                         |

G461, G462, G464

3

8

3-6

1

1

3

## Zasadnicze charaterystyki

*Caractéristiques essentielles*  
*Leistungskriterien*

## Właściwości użytkowe

*Performance*  
*Leistung*

## Zharmonizowana specyfikacja techniczna

*Spécifications Techniques Harmonisées*  
*Harmonisierte technische Spezifikation*

### Zdolność do zwolnienia

*Capacité au deverrouillage*  
*Leistungskriterien*

EN1155:1997/A1:2002/  
 AC/2006

Produkt budowlany.

Regulatory kolejności zamykania skrzydeł drzwiowych.

#### 5.1.2. Informacje o produkcie

*Information sur les produits et conception*  
*Produktinformation und Gestaltung*

Ręczne i elektryczne zwolnienie drzwi z dowolnego kąta jest możliwe

#### 5.1.3. Informacje o produkcie

*Information sur les produits et conception*  
*Produktinformation und Gestaltung*

Urządzenie jest zaprojektowane w taki sposób, że można zahamować jego uwolnienia

#### 5.1.4 Informacje o produkcie

*Information sur les produits et conception*  
*Produktinformation und Gestaltung*

Urządzenie jest zaprojektowane do zasilania napięciem stałym 24VDC, z tętnieniem < 30%

#### 5.1.5 Informacje o produkcie

*Information sur les produits et conception*  
*Produktinformation und Gestaltung*

Terminale dla zewnętrznych połączeń elektrycznych zaciskają przewody bez ich uszkodzenia

#### 5.1.6 Informacje o produkcie

*Information sur les produits et conception*  
*Produktinformation und Gestaltung*

Otwory dla zewnętrznego okablowania pozwalają na wprowadzenie i zabezpieczenie przewodów przed uszkodzeniem

#### 5.2.1 Postanowienia ogólne

*General*  
*Allgemeines*

#### 5.2.2 Elektryczne zwolnienie

*Deverrouillage électrique*  
*Elektrisches Auslösen*

Po odłączeniu zasilania elektrycznego lub zmniejszeniu go o 10% urządzenie zwalnia drzwi w mniej niż 3 sek.

#### 5.2.5 Kąt przytrzymania

*Angle de retenue*  
*Feststellwinkel*

W zakresie od 70° do 120°

#### 5.2.6 Ręczne zwolnienie

*Maintien en opposition de retenue*  
*Dauerfeststellung*

Moment w chwili zwolnienia w zakresie od 40Nm do 120Nm, dla kąta przytrzymania 90°

#### 5.2.7 Ciągłość przytrzymania

*Maintien en opposition de retenue*  
*Dauerfeststellung*

Zmiana kąta w kierunku zamknięcia < 2° w czasie 48 godzin, z włączonym zasilaniem

#### 5.2.8 Przeciążenie

*Performance a la surcharge*  
*Überlastverhalten*

Wytrzymuje przeciążeniowe testy otwarcia

#### 5.2.9 Opóźnienie zwolnienia

*Declenchement retarde*  
*Auslösungsverzögerung*

NPD

#### 5.2.10 Właściwości elektryczne

*Performance électrique*  
*Elektrische Leistung*

Ręczne zwolnienie zweryfikowane przy napięciu znamionowym

#### 5.2.11 Wzrost temperatury

*Elevation de temperature*  
*Beschädigung*

Przy znamionowym napięciu zasilania +15%  
 - uzwojenie robocze cewki < 55°C  
 - zaciski dla połączeń zewnętrznych < 25°C

#### 5.2.12 Uszkodzenia

*Dommages*  
*Temperaturanstieg*

Nie stwierdzono w trakcie trwania testów

| Zasadnicze charaterystyki<br><i>Caractéristiques essentielles</i><br><i>Leistungskriterien</i>                                          | Właściwości użytkowe<br><i>Performance</i><br><i>Leistung</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Zharmonizowana specyfikacja techniczna<br><i>Spécifications Techniques Harmonisées</i><br><i>Harmonisierte technische Spezifikation</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5.2.13 Przydatność do stosowania w drzwiach p.poż. i dymoszczelnych                                                                     | Klasa 1: odpowiednie do stosowania w zespołach drzwi o odporności ogniowej i/lub dymoszczelnych                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EN1155:1997/A1:2002/AC/2006<br><br>Produkt budowlany.<br><br>Regulatory kolejności zamykania skrzydeł drzwiowych.                       |
| <b>Trwałość zdolności do zwolnienia</b><br><i>Endurance a la fermeture automatique</i><br><i>Dauerfunktion der Fähigkeit auszulösen</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                         |
| 5.2.4. Trwałość<br><i>Endurance</i><br><i>Dauerfunktion</i>                                                                             | Minimum 25 000 cykli                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                         |
| 5.2.14.1 Odporność na korozję<br><i>Résistance à la corrosion</i><br><i>Korrosionsbeständigkeit</i>                                     | Klasa 3: wysoka odporność (96h)<br><i>Grade 3: haute résistance (96h)</i><br><i>Klasse 3: hohe Beständigkeit (96h)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                         |
| 5.2.14.2 Odporność na korozję<br><i>Résistance à la corrosion</i><br><i>Korrosionsbeständigkeit</i>                                     | Po odpowiedniej próbie w komorze solnej, wymagania 5.2.3 muszą zostać spełnione<br><i>L'exigence du 5.2.3 est atteinte après l'essai de brouillard salin</i><br><i>Nach dem Salzprüfetest erfüllt der Schließfolgeregler die Anforderung nach 5.2.3</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                         |
| <b>Substancje niebezpieczne</b><br><i>Substances dangereuses</i><br><i>Gefährliche Substanzen</i>                                       | Materiały użyte w wyrobie nie powinny zawierać ani uwalniać żadnych niebezpiecznych substancji powyżej maksymalnych poziomów określonych w istniejących Normach Europejskich i/lub przepisach krajowych<br><br><i>Les matériaux ne contiennent ni ne dégagent de substances dangereuses dépassant les niveaux maximum précisés dans les normes européennes existantes de matériaux et dans toute réglementation nationale.</i><br><br><i>Die Materialien, die in diesem Bauprodukt verwendet werden, enthalten keine gefährlichen Stoffe bzw. überschreiten keine Grenzwerte, die von Europäischen Normen oder nationalen Vorschriften definiert sind.</i> |                                                                                                                                         |

## 8. Deklaracja właściwości użytkowych:

Właściwość użytkowa produktu określona w punktach 1 i 2 jest zgodna z zadeklarowanymi właściwościami użytkowymi w punkcie 7.

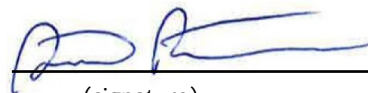
Niniejsza Deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

*Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances declares indiquées au point 7.  
La présente déclaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant.*

*Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 7.  
Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.*

Antti Piitulainen, Managin Director

Joensuu 25.11.2021

  
(signature)

Oryginalny dokument został wystawiony w języku angielskim. W razie jakichkolwiek niejasności dokumentem nadrzędnym jest oryginalny dokument.

ASSA ABLOY  
Abloy Oy  
Wahlforssinkatu 20  
80101 Joensuu  
FINLAND  
Tel. + 358 20 599 2501

www.abloy.com

ASSA ABLOY is the global leader in door opening solutions, dedicated to satisfying end-user needs for security, safety and convenience.

www.assaabloy.com